

tanière *sf.* tana - faire sortir de la tanière : destanà - rentrer dans sa tanière : se rentanà.

tant *ad.* tantu - tant de monde : tanta gente ; tant mieux : tantu meyu - tant pis : tampi - se tromper tant et plus : se sbayà a reu - tant bien que mal : a bela meyu - gagner tant par mois : gagnà ün tantu au mese - tant s'en faut : se ne fò de tantu - un tant soit peu : ün puchetin ; üna stissa - si tant est que... : per qantu è che...

tantôt *ad.* tra pocu, pocu fâ - il est venu tantôt : è vegnüu pocu fâ ; je viendrai tantôt : vegnerò tra pocu - je viendrai ce tantôt : vegnerò dopu dernà - tantôt oui, tantôt non : a vote sci, a vote non.

tanude *sf.* tanüa - la tanude n'est bonne ni cuite ni crue : a tanüa nun è bona nin chæta uin crüa P.

taper *v.* picà - taper du pied : bate i pei ; pistà d'i pei - se taper la cloche : fâ üna mangiada - taper à la machine : scribe a machina - taper dans le mille : devinà giüstu - taper sur les nerfs : dà sciü i nervi.

tard *ad.* tardi - mieux vaut tard que jamais P. : meyu tardi che mai P. - qui tard arrive mal se loge : qü tardi arriva mar alogia P. - sur le tard : sci'u tardi - tôt ou tard : primu o pœi - qui tard arrive apporte sa chaise : qü tardi arriva se porta üna carrega P.

tas *sm.* murun, mügiu ; *sf.* pila - mettre en tas : amügià, amurunà - un tas d'olives à terre : üna terrà d'aurive - taper dans le tas : se serve sença paura.

taureau *sm.* tofu - prendre le taureau par les cornes : ghe dà giü sença paura ; piyà u tofu dae corne.

teint *pp.a.* tintu * teint *sm.* culuriu, *sf.* carnesun - un teint de rose : üna carnesun de ræsa - il a le teint terreux : gh'à d'u müfiu - avoir le teint verdâtre : avè a curü d'u petu I. - elle a un beau teint : è gianca e russa cuma üna ræsa.

tel *a.pron.ind.* tale, simile - tel quel : tale qale ; monsieur un tel : u tale d'i tali - de telle sorte que : ün modu che -

tel qui rit le vendredi pleure le dimanche : qü ride u venerdì ciura ra dumene-ga - tel père, tel fils P. (race entraine) : raça stirassa P. - tel est pris qui croyait prendre P. : tale è cuyunau che se crede-va cuyunà.

tempête *sf.* tempesta, bufera, burrasca - qui sème le vent récolte la tempête P. : qü semena ventu rcolta tempesta P.

temps *sm.* tempu - perdre son temps : perde u tempu ; à temps : ün tempu - en deux temps et trois mouvements : ün qatru e qatru œtu - qui a le temps n'attend pas d'avoir le temps : qü à tempu nun aspète tempu P. - de mon temps : d'ün tempu - au bon vieux temps : tempu d'üna vota - temps frais : frescü-ra *sf.* - de temps en temps : d'üntantu üntantu - les quatre temps : e tempure *sf.pl.* - qui vient en son temps : tempestivu a. - pour payer et mourir on a toujours le temps : pagà e more, gh'è sempre tempu P. - mesure à trois temps : batüa a trei tempi - prendre son temps : dà tempu au tempu - de tout temps : despœi tugiù.

tendre *v.* tende, sporze, parà - tendre l'oreille : tende l'auriya ; tendre la main : parà a man, sporze a man - tendre à : mirà - tendre la perche : tirà d'ümbarrassu * tendre a. teneru, molu - n'être pas tendre avec... : iesse brüscu cun...

tenir *v.* tegne, tegni - tiens-le-toi pour dit : tegneteru per ditu ; tenir bon : tegne düru - qu'à cela ne tienne : pocu importa - tenir la main à une chose : stà atentu che üna cosa sice fâ - je tiens tout de lui : ghe devu tütü - tiens ! : ten ! - sac vide ne tient pas droit : sacu vœu nun se rese P. - un tiens vaut mieux que deux, tu l'auras P. (mieux vaut l'œuf aujourd'hui que la poule demain) : è meyu l'œvu anchœi che a galina deman P. - loue la mer mais tiens-toi à terre : lauda a marina ma tegnete a terra P. - se tenir *vpr.* se tegne, stà - s'en tenir à... : stà a... - se tenir à quatre : se duminà ; fà força per stà pajiu.

tenter *v.* tentà, pruvà, ausà - tenter l'impossible : tentà r'impussibile ; tenter